

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2419

[2009/203018]

2 JUIN 2009. — Arrêté ministériel relatif aux modalités d'exécution de l'article 72 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, notamment l'article L1315-1;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale, et notamment ses articles 35, § 8, et 91;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008 adaptant le règlement général de la comptabilité aux C.P.A.S.;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Contrôles des budgets et modifications budgétaires

Article 1.1. Le budget initial doit être soumis aux contrôles ci-après :

a) au service extraordinaire, les logiciels comptables doivent effectuer un contrôle de l'équilibre des crédits budgétaires de recettes et de dépenses afférents à un même projet extraordinaire;

b) pour le service ordinaire, les logiciels comptables doivent éditer fournir le calcul et le détail du tiers boni.

Art. 1.2. Lors de la modification budgétaire injectant les résultats des comptes de l'exercice précédent, le logiciel devra assurer, tant à l'ordinaire qu'à l'extraordinaire, la parfaite concordance entre les crédits reportés sur l'exercice du budget et les crédits à reporter repris au compte de l'exercice précédent.

Art. 1.3. Les contrôles prévus à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont applicables à toutes les modifications budgétaires.

CHAPITRE II. — Contrôles du compte budgétaire

Art. 2.1. Préalablement à la clôture du compte budgétaire, les logiciels comptables s'assureront impérativement de l'égalité entre la différence des soldes d'actif et passif et la différence des soldes des charges et produits. L'absence de cette égalité doit empêcher la clôture du compte.

Subsidiairement, les logiciels comptables devront permettre les vérifications ci-après :

a) l'absence d'engagements provisoires, de droits à recette et de droits constatés provisoires;

b) l'équilibre de la facturation interne;

c) au relevé des enveloppes budgétaires dépassées;

d) le relevé des articles budgétaires au crédit négatif;

e) les contrôles croisés sur les crédits budgétaires, à savoir :

- égalité entre le total des recettes ordinaires de la dernière modification budgétaire approuvée et le total des crédits de la balance des recettes ordinaires;

- égalité entre le total des recettes extraordinaires de la dernière modification budgétaire approuvée et le total des crédits de la balance des recettes extraordinaires;

- égalité entre le total des dépenses ordinaires de la dernière modification budgétaire approuvée et le total des crédits de la balance des dépenses ordinaires;

- égalité entre le total des dépenses extraordinaires de la dernière modification budgétaire approuvée et le total des crédits de la balance des dépenses extraordinaires;

f) la concordance des comptabilités budgétaire et générale (voir annexe).

Art. 2.2. Après la clôture du compte budgétaire, le logiciel contrôlera :

a) l'égalité entre les crédits budgétaires du compte et ceux de la dernière modification budgétaire approuvée;

b) la reprise des résultats comptables, ordinaire et extraordinaire, de l'exercice précédent dans les "exercices antérieurs" au compte de l'exercice clôturé;

c) l'égalité du total des droits nets au compte budgétaire et du total des droits nets de recette au journal budgétaire ainsi que l'égalité du total des engagements au compte budgétaire et du total des engagements de dépenses au journal budgétaire, de même que l'égalité du total des imputations de dépenses au compte budgétaire au total des imputations de dépenses au journal budgétaire.

CHAPITRE III. — Contrôles de la comptabilité générale**Section 1^{re}. — Avant clôture**

Art. 3.1.1. Suite à la clôture du compte budgétaire, le logiciel s'assurera impérativement du maintien de l'égalité entre la différence des soldes d'actif et passif et la différence des soldes des charges et produits. L'absence de cette égalité doit empêcher la clôture de la comptabilité générale.

En outre, la cohérence de la comptabilité générale sera établie par le contrôle de l'égalité entre les soldes débiteurs et créditeurs de la balance des comptes généraux et ceux de la balance des comptes particuliers ventilant lesdits comptes généraux;

Art. 3.1.2. En comptabilité générale, les logiciels comptables devront permettre d'éditer les vérifications suivantes :

a) que les soldes des comptes particuliers 05, 06 et 08 soient tous débiteurs et ceux des comptes particuliers 040, 041, 0461 et 0463 soient tous créditeurs;

b) que les soldes des comptes généraux 49200 et 44700 correspondent;

c) que les comptes généraux 42516, 42527, 43514, 49501, 49700 et 49999 soient soldés, sauf particularité à justifier;

d) égalité du total des soldes des comptes généraux de la classe 5 avec le solde total des comptes particuliers financiers;

e) une justification de l'encours financier par les comptes généraux 56000 et 58xxx.

Art. 3.1.3. Pour le contrôle de cohérence de la base de données, il y a lieu d'éditer :

a) la liste des perceptions sur droit existant dont le montant est supérieur au droit constaté;

b) la liste des engagements définitifs dont le montant est inférieur au total des imputations faites sur ces engagements.

Art. 3.1.4. Pour le contrôle de cohérence du patrimoine, le logiciel devra permettre :

a) de relever les comptes particuliers du patrimoine et de la dette ne comportant aucune écriture en comptabilité générale;

b) de détecter les opérations diverses de l'exercice courant effectuées sur des comptes particuliers de patrimoine de biens acquis antérieurement à l'exercice afin de pouvoir contrôler la base de calcul des amortissements;

c) de relever les mouvements de comptes généraux incompatibles avec la nature du bien associé au compte particulier;

d) de relever les aménagements et maintenances de l'exercice absentes d'écriture;

e) de relever les biens totalement amortis à valeur actuelle non nulle;

e) de relever les subsides non soldés qui ne se réduisent plus;

f) de vérifier l'égalité entre les soldes des comptes particuliers d'emprunt tiers et les soldes des comptes particuliers des prêts octroyés;

g) de relever les soldes de comptes particuliers d'emprunts inférieurs au total des remboursements en capital prévu pour l'exercice suivant;

h) de relever les valeurs actuelles négatives des éléments du patrimoine.

Art. 3.1.5. En sus de la vérification prévue sous l'article 3.2, c), il est recommandé de procéder aux contrôles suivants de la dette :

a) au compte de résultats vérifier l'égalité entre les charges de remboursement reprises au point I.E et les produits de redressement des remboursements repris au point IV'.C';

b) au compte de résultats vérifier l'égalité entre les charges de redressements des comptes de récupérations des remboursements d'emprunts reprises au point IV.D et les produits de récupérations des remboursements d'emprunts repris au point I'.D';

c) relever les emprunts pour lesquels la somme des mises à disposition est supérieure au montant de l'emprunt;

e) relever les emprunts pour lesquels la somme des mises à disposition converties est supérieure à la somme des mises à disposition;

f) relever les droits constatés définitifs des mises à disposition dont la somme excède le montant du droit constaté.

Section 2. — Après clôture

Art. 3.2.1. Les contrôles après clôture devront vérifier :

a) l'égalité entre le total de l'actif et le total du passif;

b) que les comptes particuliers du patrimoine et de la dette ont bien été mouvementés;

c) que le résultat de l'exercice correspond à la différence des débits et crédits du bilan;

d) que l'inscription du boni ou mali, le reclassement des exercices antérieurs et l'inscription du résultat au bilan se sont correctement effectués;

e) que la balance des comptes généraux est équilibrée et présente les égalités suivantes :

- entre les soldes débiteurs et les soldes créditeurs;

- entre les totaux des débits et les totaux des crédits;

- entre le total des débits et crédits des comptes généraux et des comptes particuliers les ventilant;

f) l'égalité entre les remboursements et les redressements d'emprunts;

g) l'égalité entre les récupérations des remboursements d'emprunts et leur redressement;

h) l'égalité entre le total des débits et crédits de la balance de comptes généraux et ceux du journal des comptes généraux.

La clôture informatique définitive ne pourra être enregistrée tant qu'une erreur subsistera dans les contrôles du présent article 3.2.1.

CHAPITRE IV. — Edition des contrôles

Art. 4. Les contrôles prévus au présent arrêté devront pouvoir être édité en un fichier informatique compatible avec les suites bureautiques.

CHAPITRE V. — Entrée en vigueur

Art. 5. Le présent arrêté entre en application à partir des comptes 2009 et des budgets 2010.

Namur, le 2 juin 2009.

Annexe

CONCORDANCE ENTRE LA COMPTABILITE BUDGETAIRE ET LA COMPTABILITE GENERALE**SERVICE ORDINAIRE**

Au service ordinaire, le résultat comptable de l'exercice (1) augmenté, d'une part des variations provenant d'enregistrements de comptabilité budgétaire seule et, d'autre part, des variations provenant d'enregistrements de comptabilité générale seule et du service extraordinaire, correspond au résultat de l'exercice de la comptabilité générale.

I. Résultat budgétaire de l'exercice

PLUS les engagements reportés à l'exercice suivant

Résultat comptable de l'exercice**II. Résultat au 1^{er} janvier de l'exercice :**

- Excédent budgétaire : Article 000/951-01 (-) droit constaté

- Déficit budgétaire : Article 000/991-01 (+) imputation

Transferts de service :

- ordinaire ? extraordinaire Article 060/957-01 (+) imputation

- extraordinaire ? ordinaire Article 060/996-01 (-) droit constaté

Eléments de comptabilité budgétaire seule**III. CHARGES :**

- Dotations aux amortissements

- Réductions annuelles de valeurs

- Réductions des stocks

- Redressement des récupérations de remboursements des emprunts

- Dotations aux amortissements des subsides d'investissement accordés

- Charges exceptionnelles du service extraordinaire

- Charges exceptionnelles non budgétées

- Dotation du service extraordinaire au fonds de réserve extraordinaire

PRODUITS :

- Plus-values annuelles

- Variations des stocks

- Redressement des comptes des remboursements des emprunts

- Réductions des subsides d'investissement, dons et legs reçus

- Travaux internes passés à l'immobilisé

- Produits exceptionnels du service extraordinaire

- Produits exceptionnels non budgétés

- Prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire en faveur du service extraordinaire

Eléments de comptabilité générale seule et du service extraordinaire**Boni / Mali de l'exercice (I + II + III)****CONTROLE**

Résultat de l'exercice COMPTE DE RESULTATS

XIII. Boni de l'exercice

XIII' Mali de l'exercice

(1) Résultat comptable = Droits constatés nets du service ordinaire MOINS imputations du service ordinaire

OU

Résultat budgétaire PLUS engagements du service ordinaire reportés à l'exercice suivant

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant exécution des articles 1^{er}, 4^o et 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le Règlement général de la comptabilité communale.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2419

[2009/203018]

2. JUNI 2009 — Ministerialerlass über die Modalitäten zur Ausführung von Artikel 72 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2007 zur Einführung der allgemeinen Gemeindebuchführungsordnung

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Aufgrund des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung, insbesondere Artikel L1315-1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2007 zur Einführung der allgemeinen Gemeindebuchführungsordnung, insbesondere Artikel 35, § 8 und Artikel 91;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Januar 2008 zur Anpassung der allgemeinen Buchführungsordnung an die ÖSHZ;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Oktober 2005 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister,

Beschließt:

KAPITEL I — Kontrollen und Abänderungen der Haushaltspläne

Artikel 1.1 - Der ursprüngliche Haushaltsplan muss folgenden Kontrollen unterworfen werden:

a) im außerordentlichen Dienst müssen die für die Buchführung eingesetzten Softwareprogramme eine Kontrolle des Gleichgewichts der Haushaltsbeträge für die Einnahmen und Ausgaben betreffend ein selbes außerordentliches Projekt durchführen;

b) für den ordentlichen Dienst müssen die eingesetzten Softwareprogramme die Berechnung und das Detail des Überschussdrittels liefern.

Art. 1.2 - Bei der Abänderung des Haushaltsplans, durch die die Ergebnisse der Rechnungen des vorigen Haushaltsplans eingetragen werden, muss die Software sowohl im ordentlichen als im außerordentlichen Dienst dafür sorgen, dass die auf das laufende Haushaltsjahr übertragene Mittel mit den aus dem vorigen Haushaltsjahr zu übertragenden Mitteln übereinstimmen.

Art. 1.3 - Die in Artikel 1.1, Absatz 1 vorgesehenen Kontrollen sind auf alle Abänderungen des Haushaltsplans anwendbar.

KAPITEL II — Kontrollen der Haushaltsrechnung

Art. 2.1 - Vor dem Abschluss der Haushaltsrechnung müssen die für die Buchführung eingesetzten Softwareprogramme unbedingt prüfen, dass der Unterschied zwischen dem Aktiv- und dem Passivsaldo mit dem Unterschied zwischen dem Aufwendungs- und Ertragssaldo gleich ist. Sind diese Beträge nicht gleich, darf die Haushaltsrechnung nicht abgeschlossen werden.

Darüber hinaus muss die Buchführungssoftware ebenfalls folgende Kontrollen ermöglichen:

a) das Fehlen von provisorischen Ausgabenverpflichtungen, von Einnahmeanrechten und von provisorisch festgestellten Anrechten;

b) das Gleichgewicht der internen Fakturierung;

c) die Auflistung der überschrittenen Haushaltsbeträge;

d) die Auflistung der Artikel des Haushaltsplans mit einer negativen Mittelzuweisung;

e) Kreuzkontrollen der Haushaltsmittel, d.h.:

- Gleichheit zwischen dem Gesamtbetrag der ordentlichen Einnahmen bei der letzten genehmigten Abänderung des Haushaltsplans und dem Gesamtbetrag der Haushaltsmittel in der Bilanz der ordentlichen Einnahmen;

- Gleichheit zwischen dem Gesamtbetrag der außerordentlichen Einnahmen bei der letzten genehmigten Abänderung des Haushaltsplans und dem Gesamtbetrag der Haushaltsmittel in der Bilanz der außerordentlichen Einnahmen;

- Gleichheit zwischen dem Gesamtbetrag der ordentlichen Ausgaben bei der letzten genehmigten Abänderung des Haushaltsplans und dem Gesamtbetrag der Haushaltsmittel in der Bilanz der ordentlichen Ausgaben;

- Gleichheit zwischen dem Gesamtbetrag der außerordentlichen Ausgaben bei der letzten genehmigten Abänderung des Haushaltsplans und dem Gesamtbetrag der Haushaltsmittel in der Bilanz der außerordentlichen Ausgaben;

f) die Übereinstimmung zwischen der Haushalts- und der allgemeinen Buchführung (S. Anlage).

Art. 2.2 - Nach dem Abschluss der Haushaltsrechnung wird die Software Folgendes kontrollieren:

- a) die Gleichheit zwischen den Haushaltsmitteln der Rechnung und denjenigen der letzten genehmigten Abänderung des Haushaltsplans;
- b) die Übernahme der ordentlichen und außerordentlichen Haushaltsergebnisse des vorigen Haushaltsjahres in die "vorherigen Haushaltsjahre" in der Rechnung des abgeschlossenen Haushaltsjahres;
- c) die Gleichheit des Gesamtbetrags der netto Anrechte in der Haushaltsrechnung und des Gesamtbetrags der netto Einnahmenanrechte im Journal des Haushaltsverrichtungen sowie die Gleichheit des Gesamtbetrags der Verpflichtungen in der Haushaltsrechnung und des Gesamtbetrags der Ausgabenverpflichtungen im Journal des Haushaltsverrichtungen, sowie die Gleichheit des Gesamtbetrags der Ausgabenrechnungen in der Haushaltsrechnung und der Gesamtbetrag der Ausgabenrechnungen im Journal des Haushaltsverrichtungen.

KAPITEL III — Kontrollen der allgemeinen Buchführung

Abschnitt 1 — Vor dem Abschluss

Art. 3.1.1 - Anschließend an den Abschluss der Haushaltsrechnung muss die Software unbedingt sicher gehen, dass der Unterschied zwischen dem Aktiv- und dem Passivsaldo mit dem Unterschied zwischen dem Aufwendungs- und Ertragssaldo gleich bleibt. Sind diese Beträge nicht gleich, darf die allgemeine Buchführung nicht abgeschlossen werden.

Die Kohärenz der allgemeinen Buchführung wird außerdem durch die Kontrolle der Gleichheit zwischen den Aktiv- und Passivsaldo der Bilanz der allgemeinen Konten und denjenigen der Bilanz der individuellen Konten, die diese allgemeinen Konten auflisten, bestätigt;

Art. 3.1.2 - Was die allgemeine Buchführung betrifft, werden die eingesetzten Softwareprogramme die folgenden Prüfungen editieren können:

- a) dass die Salden der individuellen Konten 05, 06 und 08 alle Debitsalden sind, und die Salden der individuellen Konten 040, 041, 0461 und 0463 alle Guthabensalden sind;
- b) dass die Salden der allgemeinen Konten 49200 und 44700 miteinander übereinstimmen;
- c) dass die allgemeinen Konten 42516, 42527, 43514, 49501, 49700 und 49999 abgeschlossen sind, außer im Falle von zu begründenden Besonderheiten;
- d) Gleichheit zwischen dem Gesamtbetrag der Salden der allgemeinen Konten der Klasse 5 und dem Gesamtsaldo der finanziellen individuellen Konten;
- e) eine Rechtfertigung der noch bestehenden Finanzverbindlichkeiten durch die allgemeinen Konten 56000 und 58xxx.

Art. 3.1.3 - Für die Kontrolle der Kohärenz der Datenbank, gilt es, Folgendes zu editieren:

- a) die Liste der Einforderungen aufgrund eines bestehenden Anrechts, deren Betrag das festgestellte Anrecht übertrifft;
- b) die Liste der endgültigen Verpflichtungen, deren Betrag die auf diese Verpflichtungen angerechneten Gesamtbeträge unterschreitet.

Art. 3.1.4 - Für die Kontrolle der Kohärenz des Vermögens muss die Software es ermöglichen,

- a) die individuellen Vermögens- und Schuldkonten hervorzuheben, die keine Eintragungen in der allgemeinen Buchführung aufweisen;
- b) die verschiedenen Verrichtungen des laufenden Haushaltsjahres zu erfassen, die auf individuellen Vermögenskonten für vor dem Haushaltsjahr erworbene Güter getätigt worden sind, um die Berechnungsgrundlage für die Abschreibungen kontrollieren zu können;
- c) die Bewegungen in den allgemeinen Konten hervorzuheben, die mit der Art des Gutes, das mit dem individuellen Konto verbunden ist, unvereinbar sind;
- d) die Einrichtungen und Wartungsarbeiten des Haushaltsjahres hervorzuheben, für die keine Eintragungen in den Büchern vorliegen;
- e) die völlig abgeschriebenen Güter zu erfassen, deren aktueller Wert nicht gleich null ist;
- f) die nicht abgeschlossenen Zuschüsse, die nicht mehr herabgesetzt werden, zu erfassen;
- g) die Gleichheit zwischen den Salden der individuellen Konten der in Anspruch genommenen Drittdarlehen und den Salden der individuellen Konten der gewährten Darlehen zu prüfen;
- h) die Salden der individuellen Konten der Anleihen hervorzuheben, deren Betrag niedriger ist als der Gesamtbetrag der für das folgende Haushaltsjahr vorgesehenen aus Kapital bestehenden Rückzahlungen;
- i) die aktuellen negativen Werte in den Vermögenselementen hervorzuheben.

Art. 3.1.5 - Neben der in Artikel 3.2, c) vorgesehenen Prüfung wird empfohlen, die folgenden Kontrollen betreffend die Schuld vorzunehmen:

- a) in der Ergebnisrechnung die Gleichheit zwischen den in Nr. I.E. aufgenommenen Aufwendungen für die Rückzahlungen und den Erträgen aus der Wiederherstellung der Rückzahlungen nach Nr. IV'.C' prüfen;

- b) in der Ergebnisrechnung die Gleichheit zwischen den Aufwendungen für die Wiederherstellung der Konten für die Rückforderung der Rückzahlungen von Anleihen (die in Nr. IV.D. aufgenommen sind) und den Erträgen aus der Rückforderung der Rückzahlungen von Anleihen (die in Nr. I'D' aufgenommen sind) prüfen;
- c) die Anleihen hervorheben, für die der Gesamtbetrag der bereitgestellten Mittel höher als der Betrag der Anleihe ist;
- d) die Anleihen hervorheben, für die der Gesamtbetrag der bereitgestellten Mittel, die umgewandelt sind, höher als der Betrag der bereitgestellten Mittel ist;
- e) die endgültigen festgestellten Anrechte der bereitgestellten Mittel hervorheben, deren Gesamtbetrag den Betrag des festgestellten Anrechts übertrifft.

Abschnitt 2 — Nach dem Abschluss

Art. 3.2.1 - Die Kontrollen nach dem Abschluss müssen zur Prüfung folgender Elemente dienen:

- a) die Gleichheit zwischen dem Gesamtbetrag der Aktiva und dem Gesamtbetrag der Passiva;
- b) dass die individuellen Vermögens- und Schuldkonten tatsächlich bewegt worden sind;
- c) dass das Ergebnis des Haushaltsjahres dem Unterschied zwischen der Debet- und Habenseite der Bilanz entspricht;
- d) dass die Eintragung des Überschusses oder Defizits, die Neueinordnungen früherer Haushaltsjahre und die Eintragung des Ergebnisses in die Bilanz korrekt durchgeführt worden sind;
- e) dass die Bilanz der allgemeinen Konten ausgeglichen ist und dass folgende Beträge gleich sind:
- die Aktiv- und Passivsaldo;
 - die Gesamtbeträge für das Haben und das Soll;
 - die Gesamtbeträge für das Haben und das Soll der allgemeinen Konten und der individuellen Konten, die sie aufgliedern;
- f) die Gleichheit zwischen den Rückzahlungen und Wiederherstellungen von Anleihen;
- g) die Gleichheit zwischen den Rückforderungen der Rückzahlungen von Anleihen und ihre Wiederherstellung;
- h) die Gleichheit zwischen den Gesamtbeträgen für das Haben und Soll der Bilanz der allgemeinen Konten und denjenigen des Journals des allgemeinen Konten.

Der endgültige EDV-Abschluss darf nicht vorgenommen werden, solange ein Fehler in den Kontrollen nach vorliegendem Artikel 3.2.1 noch besteht.

KAPITEL IV — Editieren der Kontrollen

Art. 4 - Die in vorliegendem Erlass vorgesehenen Kontrollen müssen in einer EDV-Datei editiert werden können, die mit üblicher Büro-Software kompatibel ist.

KAPITEL V — Inkrafttreten

Art. 5 - Der vorliegende Erlass wird ab dem Jahresabschluss 2009 und den Haushaltsplänen 2010 anwendbar. Namur, den 2. Juni 2009

Ph. COURARD

Anlage

ÜBEREINSTIMMUNG ZWISCHEN DER HAUSHALTS- UND ALLGEMEINEN BUCHFÜHRUNG

ORDENTLICHER DIENST

Im ordentlichen Dienst entspricht das Buchführungsergebnis des Haushaltsjahres (1), dem einerseits die Schwankungen aus den Eintragungen der Haushaltsbuchführung allein und andererseits die Schwankungen aus den Eintragungen der allgemeinen Buchführung allein und des außerordentlichen Dienstes hinzugefügt werden, dem Ergebnis des allgemeinen Buchführungsjahres

I. Haushaltsergebnis des Haushaltsjahres

ZUZÜGLICH der auf das nächste Haushaltsjahr vorgetragenen Verpflichtungen

Buchführungsergebnis des Haushaltsjahres

II. Ergebnis am 1. Januar des Haushaltsjahres

- | | | |
|--------------------------------|------------|----------------------------|
| - Haushaltsüberschuss Artikel. | 000/951-01 | (-) festgestelltes Anrecht |
| - Haushaltsdefizit Artikel | 000/991-01 | (+) Anrechnung |

Übertragungen zwischen Diensten:

- | | | | |
|----------------------------|---|--|-----------------------|
| - ordentlicher Dienst | ? | außerord. Dienst Artikel 060/957-01 | (+) Anrechnung |
| - außerordentlicher Dienst | ? | ordentlicher Dienst Artikel 060/996-01 | (-) festgest. Anrecht |

Elemente der Haushaltsbuchführung allein

III. AUFWENDUNGEN:

- Zuführungen an die Abschreibungen
- Jährliche Wertminderungen
- Abbau der Vorräte
- Wiederherstellung der Rückforderungen der Rückzahlungen von Anleihen
- Zuführungen an die Abschreibungen der gewährten Investitionszuschüsse
- Außergewöhnliche Aufwendungen des außerordentlichen Dienstes
- Nicht im Haushaltsplan eingetragene außergewöhnliche Aufwendungen
- Dotation des außerordentlichen Dienstes an den außerordentlichen Reservefonds

ERTRÄGE:

- Jährliche Mehrwerte
- Vorratsschwankungen
- Wiederherstellung der Konten f.d. Rückzahlungen der Anleihen
- Senkung der Investitionszuschüsse, erhaltene Spenden und Vermächtnisse
- Interne Arbeiten, die dem Anlagevermögen übertragen werden
- Außergewöhnliche Erträge des außerordentlichen Dienstes
- Nicht im Haushaltsplan eingetragene außergewöhnliche Erträge
- Abbuchung aus dem außerordentlichen Reservefonds zugunsten des außerordentlichen Dienstes

Elemente der allgemeinen Buchführung allein und des außerordentlichen Dienstes

Überschuss/Defizit des Haushaltsjahres (I + II + III)**KONTROLLE**

Ergebnis des Haushaltsjahres - ERGEBNISRECHNUNG

XIII. Überschuss des Haushaltsjahres

XIII' Defizit des Haushaltsjahres

(1) Buchführungsergebnis = Netto festgestellte Anrechte des ordentlichen Dienstes ABZÜGLICH der Anrechnungen des ordentlichen Dienstes

ODER

Haushaltsergebnis ZUZÜGLICH der auf das nächste Haushaltsjahr vorgetragenen Verpflichtungen des ordentlichen Dienstes

Gesehen um dem Ministerialerlass vom 5. Juli 2007 über die Modalitäten zur Ausführung von Artikel 72 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2007 zur Einführung der allgemeinen Gemeindebuchführungsordnung als Anlage beigefügt zu werden

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen diensten,
Ph. COURARD

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2419

[2009/203018]

2 JUNI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de nadere regels voor de uitvoering van artikel 72 van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, inzonderheid op artikel L1315-1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, en inzonderheid op de artikelen 35, § 8, en 91 ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008 tot aanpassing van het algemeen reglement op de boekhouding in de O.C.M.W.'s;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering, van 6 oktober 2005, tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de Ministers,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Controles van de begrotingen en begrotingswijzigingen

Artikel 1.1. De oorspronkelijke begroting moet onderworpen worden aan navolgende controles :

a) in de buitengewone dienst moeten de begrotingsprogramma's een controle uitvoeren over het evenwicht van de begrotingskredieten van ontvangsten en uitgaven die betrekking hebben op eenzelfde buitengewoon ontwerp;

b) voor de gewone dienst moeten de boekhoudsoftwares de berekening en het detail van de éénderderegels verstrekken.

Art. 1.2. Bij de begrotingswijziging waarbij de resultaten van de rekeningen van het vorige boekjaar ingevoerd worden, dient de software zowel in gewone als in buitengewone dienst ervoor te zorgen dat de kredieten overgedragen op het begrotingsjaar en de over te dragen kredieten, opgenomen op de rekening van het vorige boekjaar, perfect op elkaar aansluiten.

Art. 1.3. De controles bedoeld in artikel 1.1, lid 1, zijn van toepassing op alle begrotingswijzigingen.

HOOFDSTUK II. — Controles van de begrotingsrekening

Art. 2.1. Vóór het sluiten van de begrotingsrekening dienen de boekhoudsoftwares dwingend na te gaan of het saldoverschil van de activa en de passiva en het verschil van de saldi van de lasten en de opbrengsten gelijk zijn. Indien er geen gelijkheid is, moet het sluiten van de rekening verhinderd worden.

Daaraan ondergeschikt dienen de boekhoudsoftwares volgende verificaties mogelijk te maken :

a) de afwezigheid van voorlopige verbintenissen, invorderingsrechten en voorlopige vastgestelde rechten;

b) het evenwicht van de interne facturatie;

c) het overzicht van de overschreden begrotingsenveloppes;

d) het overzicht van de begrotingsartikelen met een negatief krediet;

e) de gekruiste controles op de begrotingskredieten, namelijk :

- gelijkheid tussen het totaal van de gewone opbrengsten van de laatste goedgekeurde begrotingswijziging en het totaal van de kredieten van de balans van de gewone opbrengsten;

- gelijkheid tussen het totaal van de buitengewone opbrengsten van de laatste goedgekeurde begrotingswijziging en het totaal van de kredieten van de balans van de buitengewone opbrengsten;

- gelijkheid tussen het totaal van de gewone uitgaven van de laatste goedgekeurde begrotingswijziging en het totaal van de kredieten van de balans van de gewone uitgaven;

- gelijkheid tussen het totaal van de buitengewone uitgaven van de laatste goedgekeurde begrotingswijziging en het totaal van de kredieten van de balans van de buitengewone uitgaven;

f) de overeenkomst tussen de begrotingsboekhouding en de gewone boekhouding (zie bijlage).

Art. 2.2. Na het sluiten van de begrotingsrekening dient de software het volgende na te gaan :

a) de gelijkheid tussen de begrotingskredieten van de rekening en die van de laatste goedgekeurde begrotingswijziging;

b) de overname van de zowel gewone als buitengewone boekhoudresultaten van het vorige boekjaar in de "vorige boekjaren" op de rekening van het gesloten boekjaar;

c) de gelijkheid tussen de nettorechten op de begrotingsrekening en het totaal van de netto-opbrengstrechten op het begrotingsjournaal, evenals de gelijkheid van het totaal van de vastleggingen op de begrotingsrekening en het totaal van de vastleggingen van uitgaven op het begrotingsjournaal, evenals de gelijkheid van het totaal van de toerekeningen van uitgaven op de begrotingsrekening met het totaal van de toerekeningen van uitgaven op het begrotingsjournaal.

HOOFDSTUK III. — Controles van de algemene comptabiliteit

Afdeling 1. — Voor het sluiten

Art. 3.1.1. Vóór het sluiten van de begrotingsrekening, dient de boekhoudsoftware dwingend na te gaan of de gelijkheid tussen het saldoverschil van de activa en de passiva en het verschil van de saldi van de lasten en de opbrengsten in stand gehouden wordt. Indien er geen gelijkheid is, moet het sluiten van de rekening verhinderd worden.

Daarnaast wordt de samenhang van de algemene boekhouding vastgesteld door de controle van de gelijkheid tussen de debet- en de kredietsaldi van de balans van de algemene rekeningen en de debet- en kredietsaldi van de bijzondere rekeningen waarin die algemene rekeningen opgedeeld worden.

Art. 3.1.2. Daaraan ondergeschikt dienen de boekhoudsoftwares volgende verificaties mogelijk te maken :

a) dat de saldi van de bijzondere rekeningen 05, 06 en 08 debetsaldi zijn en de saldo van de bijzondere rekeningen 040, 041, 0461 en 0463 kredietsaldi zijn;

b) dat de saldi van de algemene rekeningen 49200 en 44700 overeenstemmen;

c) dat de algemene rekeningen 42516, 42527, 43514, 49501, 49700 en 49999 afgesloten zijn, behoudens een te verantwoorden bijzonderheid;

d) gelijkheid van het totaal van de saldi van de algemene rekeningen van klasse 5 met het totale saldo van de bijzondere financiële rekeningen;

e) een verantwoording van het financiële uitstaande bedrag door de algemene rekeningen 56000 en 58xxx.

Art. 3.1.3. Om de samenhang van de gegevensbank na te gaan, worden volgende lijsten opgemaakt :

- a) de lijst van inningen op grond van een bestaand recht waarvan het bedrag hoger is dan het vastgestelde recht;
- b) de lijst van de definitieve vastleggingen waarvan het bedrag lager is dan het totaal van de toerekeningen op die vastleggingen.

Art. 3.1.4. Om de samenhang van het vermogen na te gaan, dient de software het volgende mogelijk te maken :

- a) de bijzondere vermogens- en schuldrekeningen die niet in de algemene boekhouding verschijnen, zichtbaar maken;
- b) de verscheidene verrichtingen vaststellen van het lopende boekjaar, uitgevoerd op bijzondere vermogensrekeningen van goederen die vóór het boekjaar zijn verworven om de grondslag van de berekening van de afschrijvingen te kunnen nagaan;
- c) een overzicht geven van de bewegingen op algemene rekeningen die onverenigbaar zijn met de aard van het goed dat met de bijzondere rekening verbonden is;
- d) een overzicht geven van de inrichtings- en onderhoudswerkzaamheden van het boekjaar, die niet in de boekhouding zijn opgenomen;
- e) een overzicht geven van de volledig afgeschreven goederen waarvan de huidige waarde niet gelijk is aan nul;
- f) een overzicht geven van de niet-afgesloten subsidies die niet meer verminderd kunnen worden;
- g) de gelijkheid nagaan tussen de saldi van de bijzondere leningsrekeningen en de saldi van de bijzondere rekeningen van de toegekende leningen;
- h) een overzicht geven van de saldi van bijzondere leningsrekeningen die lager zijn dan het totaal van de kapitaalaflossingen voorzien voor het volgende boekjaar;
- i) een overzicht geven van de huidige negatieve waarden van de vermogenselementen.

Art. 3.1.5. Bovenop de verificatie bedoeld in artikel 3.2, c), wordt aanbevolen de schuldenlast aan volgende controles te onderwerpen :

- a) op de resultatenrekening, de gelijkheid nagaan tussen de terugbetalingslasten vermeld onder punt I.E. en de opbrengsten van de uitgevoerde terugbetalingen vermeld onder punt IV'.C';
- b) op de resultatenrekening, de gelijkheid nagaan tussen de lasten van de invorderingsrekeningen van de terugbetalingen van leningen vermeld onder punt IV.D. en de opbrengsten van de invorderingen van de terugbetalingen van leningen vermeld onder punt I'.D';
- c) een overzicht geven van de leningen waarvoor de som van de terbeschikkingstellingen hoger is dan het bedrag van de lening;
- d) een overzicht geven van de leningen waarvoor de som van de omgerekende terbeschikkingstellingen hoger is dan het bedrag van de terbeschikkingstellingen;
- e) een overzicht geven van de definitieve vastgestelde rechten van de terbeschikkingstellingen waarvan de som het bedrag van het vastgestelde recht te boven gaat.

Afdeling 2. — Na afsluiting

Art. 3.2.1. De controles na afsluiting dienen het volgende na te gaan :

- a) de gelijkheid tussen het totaal van de activa en het totaal van de passiva;
- b) dat de bijzondere vermogens- en schuldrekeningen wel degelijk bewegingen vertonen;
- c) dat het resultaat van het boekjaar overeenstemt met het verschil tussen debetzijde en creditzijde van de balans;
- d) dat de inschrijving van het tegoed of het tekort, de herinschrijving van de vorige boekjaren en de opname van het resultaat in de balans correct zijn uitgevoerd;
- e) dat de balans van de algemene rekeningen evenwichtig is en de volgende gelijkheden vertoont :
 - tussen de debetsaldi en de creditsaldi;
 - tussen de totalen van de opnames en de totalen van de boekingen;
 - tussen het totaal van de opnames en boekingen van de algemene rekeningen en van de bijzondere rekeningen waarin ze opgesplitst zijn;
- f) de gelijkheid tussen de terugbetalingen en de herinschrijvingen van leningen;
- g) de gelijkheid tussen de invorderingen van de terugbetalingen van leningen en hun herinschrijving;
- h) de gelijkheid tussen het totaal van de opnames en boekingen van de algemene rekeningen en die van het journaal van de algemene rekeningen.

De definitieve elektronische afsluiting mag niet vastgelegd worden zolang de controles van dit artikel 3.2.1. een fout vertonen.

HOOFDSTUK IV. — Uitgave van de controles

Art. 4. De controles waarvan sprake in dit besluit moeten uitgegeven kunnen worden in een softwarebestand die afgelezen kan worden op de gebruikelijke kantoorsoftwares.

HOOFDSTUK V. — Inwerkingtreding

Art. 5. Dit besluit treedt in werking vanaf de rekeningen 2009 en de begrotingen 2010.

Namen, 2 juni 2009.

Bijlage

**OVEREENSTEMMING TUSSEN DE BEGROTINGSCOMPTABILITEIT
EN DE ALGEMENE BOEKHOUDING**

GEWONE DIENST

In de gewone dienst stemt het boekhoudresultaat van het boekjaar (1) vermeerderd, enerzijds, met de schommelingen uit :

boekingen van enkel de begrotingscomptabiliteit en, anderzijds, de schommelingen uit :

boekingen van enkel algemene boekhouding en de gewone dienst overeen met het resultaat van het algemene boekjaar.

I. Begrotingsresultaat van het boekjaar

PLUS de vastleggingen overgedragen naar het volgende boekjaar

Boekhoudkundig resultaat van het boekjaar**II.** Resultaat op 1 januari van het boekjaar

- Begrotingsoverschot Artikel 000/951-01 (-) vastgesteld recht

- Begrotingstekort Artikel 000/991-01 (+) toerekening

overboekingen tussen diensten :

- gewoon ? 0 buitengewoon Artikel 060/957-01 (+) toerekening

- buitengewoon ? gewoon Artikel 060/996-01 (-) vastgesteld recht

Enkel elementen van begrotingscomptabiliteit**III.** LASTEN

- Dotaties aan de afschrijvingen

- Jaarlijkse waardeverminderingen

- Stockverminderingen

- Herinschrijving van de invorderingen van terugbetalingen van de leningen

- Dotaties aan de afschrijvingen van de toegekende investeringsubsidies

- Uitzonderlijke lasten van de buitengewone dienst

- Niet-gebudgeteerde uitzonderlijke lasten

- Dotatie van de buitengewone dienst aan het buitengewone reservefonds

OPBRENGSTEN

- Jaarlijkse meerwaarden

- Stockschommelingen

- Herinschrijving van de terugbetalingsrekeningen van de leningen

- Verminderingen van de investeringsubsidies, ontvangen giften en legaten

- Interne werkzaamheden overgeheveld naar vaste activa

- Uitzonderlijke opbrengsten van de buitengewone dienst

- Niet-gebudgeteerde uitzonderlijke opbrengsten

- Vooruitneming op het buitengewone reservefonds voor de buitengewone dienst

Enkel elementen van de algemene boekhouding en van de buitengewone dienst**Tegoed/tekort van het boekjaar (I + II + III)**

CONTROLE

Resultaat van het boekjaar RESULTATENREKENING

XIII. Winst van het boekjaar (+)

XIII' Tekort van het boekjaar

(1) Boekhoudkundig resultaat = Vastgestelde nettorechten van de gewone dienst MIN toerekeningen van de gewone dienst

OF

Begrotingsresultaat PLUS vastleggingen van de gewone dienst overgedragen naar volgend boekjaar

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit betreffende de nadere regels voor de uitvoering van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit.

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzake,

Ph. COURARD